

Referencia para *Ni chigaca lu reunión* *Xhiiña' Dios ne modo nabáninu*

5-11 DE MARZO

CA TESORO ZEEDEA LU BIBLIA | MATEO 20, 21

«Tu gacala'dxi isaca jma la? napa xidé gaca casi jmozo ca xcaadxi»

nwtsty multimedia

Ndaani' luguiaa

Caadxi luguiaa casi rihuinni rari' lu *Xhiiña' Dios ne modo nabáninu*, riguixhecabe ni lu calle. Nuu biaje de tantu stale cosa riguixhecabe para gu-toocabe dede nin ra tiidl' binni. Ca binni de lugar ri' rizi'ca' cosa ni riquiñeca' ra lídxica', casi guisu de yu, cosa de vidriu ni risaca ne guirá' cosa nayaa ni rizi' binni para gó. Cumu dxiqué gastí' ni rusigaanda' ca guendaró ca para cadi gaca feu ca la? napa xidé che' ca binni que guirá' dxi ra luguiaa para chisica'. Raqué nga runadiaga binni ni zisí' ca noticia ni redané cani rutoo ne cani runi viaje; stale xcuidi ma' canaguite raqué ne cani qué gapa dxiiña' ma' cabézaca' tu gudii dxiiña' laaca'. Bisinda Jesúz binni ndaaní' ti luguiaa ne Pablo laaca bi'ní' predicar ndaaní' luguiaa (Hch 17:17). Peru ma' gadxé guca ca fariseu ne ca escriba orgulloso que, laaca' guizá' guyuulá'dxica' gu'ya' binni ne chu' tu ugapadiuxi laaca' ndaaní' ca lugar ra rié stale binni ri'.

nwtsty nota de estudiu para Mt 20:20, 21

xheela Zebedeu: Jñaa ca apóstol Santiago ne Juan. Según relatu stí' Marcos, Santiago ne Juan nga guyeca' ra nuu Jesúz. Ndi' rusihuinni laacabe nga nuucabe guicaacabe ti lugar risaca neca biquiñecabe jñaacabe, Salomé purti' zándaca xtia' Jesúz laa (Mt 27:55, 56; Mr 15:40, 41; Jn 19:25).

tobi ladu derechu ne stobi ladu biga': Guiropa' lugar ni ruzeete' textu ri' risaca cani ne napa cani autoridad, peru lugar ni jma risaca nga ladu derechu (Sl 110:1; Hch 7:55, 56; Ro 8:34).

nwtsty nota de estudiu para Mt 20:26, 28

jmozo ca xcaadxi: O ti «sirviente». Nabé riquiñé' Biblia diidxa' griego *diákonos* para guiní' de ti binni

humilde ni siempre cayacané xcaadxi. Diidxa' ri' riquiñé' ni ora guiete de ximodo nga Jesucristu (Ro 15:8), cani runi xhiiña' Cristu o ca xpinni (1Co 3: 5-7; Col 1:23) ne ca siervu ministerial (Flp 1:1; 1Ti 3:8). Laaca riquiñé' diidxa' ri' para guin'cabe de cani runi dxiiña' ndaaní' ti yoo (Jn 2:5, 9) ne para ca funcionariu stí' gobiernu (Ro 13:4).

Guyúbinu ca perla ni ga'chi'

nwtsty nota de estudiu para Mt 21:9, TNM

Canábadu, gulalu': Lit. «Hosanna». Diidxa' griegu ri' zeeda ni de ti diidxa' hebreu ni riní' «bilá, canábadu lii» o «bilá, por favor». Modo caquiiñé' diidxa' ri' lu textu ri' nga para guinábacabe Dios gulá o gudii lugar guni ganar. Laaca zanda gaca traducir ni casi «por favor, bilá tuuxa». Ra gudi-dí' tiempu biquiñecabe diidxa' ri' ora guni orárcabe ne gúndacabe. Modo biquiñecabe ni lu diidxa' hebreu zeeda ni lu Salmo 118:25. Salmo ri' guyuu ni lade ca Salmo stí' Hallel, ni bíndacabe ca dxi raca saa Pascua. Ngue runi stubi ca binni que guni'ca' ca diidxa' ri' dxi que. Tobi de ca modo bicabi Dios ni canábacabe laa ne gulá Xiiñí' David nga gun-dísabe laa de lade gue'tu'. Lu Mateo 21:42, bizeete' Jesúz ni cá lu Salmo 118:22, 23 ne guní'be de Me-sías nga cayete luni.

Xiiñí' David: Diidxa' ri' cusihuinni padé zeeda Jesúz ne dxiiña' ni chiguni casi Mesías ni maca nexhe' gueeda.

12-18 DE MARZO

CA TESORO ZEEDEA LU BIBLIA | MATEO 22, 23

«Gúninu ni ná guiropa' mandamientu jma risaca zeeda lu Ley»

nwtsty nota de estudiu para Mt 22:37

ladxidó' lo': En sentidu figurado, nabé riquiñé' diidxa' ri' para gaca referir ni módope' naca ti binni. Peru ora cá ni cue' ca diidxa' «alma» ne «guenda-biaani», caní' ni de ca emoción, ca deseú ne ca

sentimientu stí binni. Guionna' diidxa' ni riete rari' (ladxidó', alma ne guendabiaani') cadi gadxé gadxé dí' ni riní' cani; sínunque ora cá guionna' cani juntu riní' cani xiixa jma risaca: Gannaxhiinu Dios lu guidubi naca xquendanabáninu ne lu guirá' xixé ni gúninu.

xhialma lu': O «guidubi nácalu'».

xquenda biaani lu': Ni riní' ique binni. Riquiíñe' binni xquendabiaani' para gunibá' Dios ne gannaxhii laabe jma (Jn 17:3; Ro 12:1). Lu textu original stí Deuteronomio 6:5, ni gucuá lu diidxa' hebreu zeeda chonna diidxa': ladxidó', alma ne guirá' stipa. Peru ra guca traducir relatu stí Mateo lu diidxa' griegu riete diidxa' «guendabiaani» lugar de «guirá' stipa». Zándaca pur stale razón. Primé la? purti' neca gastí' ti diidxa' para guin'cabe guendabiaani' lu diidxa' hebreu la? biquiñecabe diidxa' ladxidó' purti' laaca rudii ni idea de guendabiaani'. Ora riquiíñe' diidxa' ri' en sentidu figurado la? caní' ni de mólope' naca ti binni pur dentru, casi ni runi sentir, modo riní' ique, xipa' ne ni rucaa laa guni xiixa (Dt 29:4; Sl 26:2; 64:6; biiya' nota de estudiou *ladxidó' lo' stí* versículo ri'). Nga runi ora cá diidxa' *ladxidó'* lu diidxa' hebreu la? *Septuaginta* griega riquiíñe' diidxa' *guendabiaani'* (Gé 8:21; 17:17; Pr 2:10; Isa 14:13). Zándaca sti razón pur biquiñé' Mateo diidxa' griegu «guendabiaani» ora bizeete' ni cá lu Deuteronomio 6:5 nga purti' diidxa' hebreu ni raca traducir «guirá' stipa» riní' ni de stipa napa binni ne capacidad ni napa de guin' ique. Ndi' rusihuinni neca casi ngueca nga ni riní' ca diidxa' ri' lu hebreu ne griegu racané cani guiénenu xiñee qué niquiíñe' ca hombre bicaa ca Evangeliu ca ti diidxa' si ora bizeeteca' ni cá lu Deuteronomio.

nwtsty nota de estudiou para Mt 22:39, TNM

Ne guropa ri': Respuesta bidii Jesús xa fariseu que zeeda ni lu Mateo 22:37, peru lu versículo ri' bisiene Jesús sti cosa ne bizeete' sti mandamiento (Le 19:18). Sicarí' bisiidibe naaze ná' guropa' mandamiento ri' ne laaca' ni nga xcu guidubi naca Ley ne ni bicaa ca Profeta (Mt 22:40).

prójimu: Diidxa' griegu ni guca traducir casi «prójimu» (lit. «ni nuu gaxha») cadi caní' si ni de tuuxa ni nabeza gaxha. Laaca caní' ni de tutiica binni ni ridxaaga tobi (Lu 10:29-37; Ro 13:8-10).

nwtsty nota de estudiou para Mt 22:40, TNM

Ley [...] ca Profeta: «Ley» nga ca libru ni zeeda lu Biblia de Génesis hasta Deuteronomio. «Ca Profeta» nga ca libru de profecía ni zeeda lu Escrituras Hebreas. Peru ora cá guropa' diidxa' ri' juntu zándaca caní' cani de guirá' ca libru ni zeeda lu Escrituras Hebreas (Mt 7:12; 22:40; Lu 16:16).

naaze: Lu diidxa' griegu raca significar diidxa' ri' «nanda; nanda ni lu» riquiíñe' diidxa' ri' rari' en sentidu figurado ne riní' ni «naaze ni de; naaze dxiiñi' ni lu». Sicarí' bisiene Jesús base stí guirá' ca libru ni zeeda lu Biblia nga guendarannaxhii, ne cadi Ley si ne Chii Mandamiento (Ro 13:9).

Guyúbinu ca perla ni ga'chi'

nwtsty nota de estudiou para Mt 22:21

Laudii César sti César: Biaje ri' si nga guní' Jesús de emperador romanu (Mr 12:17; Lu 20:25). Ca cosa «sti César» nga ni riguixenu pur ca dxiiñi' runi gobiernu, gusisácanu ne guzú'banu stiidxa' cabe bia' ra naquíñi' (Ro 13:1-7).

laudii Dios sti Dios: Ca cosa ri' nga guni adorarnu Dios de guidubi ladrido'no, gannaxhiinu laabe de guidubi xhiálmanu ne cadi guasaana de gácanu leal (Mt 4:10; 22:37, 38; Hch 5:29; Ro 14:8).

nwtsty nota de estudiou para Mt 23:24

nibee tu biuxi lu endaró peru ñabi tu idubi ti camellu: Para ca israelita la? biuxí' nga tobi de ca maní' jma nahuiini' ni nabiidi' ne camellu nga ni jma naro'ba' (Le 11:4, 21-24). Rarí' biquiñé' Jesús ti exageración ne caadxí diidxa' ni qué gapa sentidu. Guní'be riguibi ca xaíque yu'du' que ni re'ca' para cadi gábica' ti biuxí' ti cadi gaca biidica' nezalú Dios, peru qué rizaalá'dxica' ca cosa jma risaca ni zeeda lu Ley, zacá nga casi ñaca ñábi-ca' ti camellu.

19-25 DE MARZO

CA TESORO ZEEDA LU BIBLIA | MATEO 24

**«Gatananu en sentido espiritual lu ca últimu
dxi ri'»**

Guyúbinu ca perla ni ga'chi'

nwtsty nota de estudiu para Mt 24:8

enda naná: Diidxa' griegu ni riquiiñe' para gaca traducir diidxa' ri' nga, yuuba' naná ni rapa ti gunaa ora ma' chigapa ba'du'. Neca rari' caní' ni de guirá' clase yuuba' la? laaca zanda guchaaganu ni né yuuba' rapa ti gunaa ora ma' chigapa ba'du', laaca zarooba' ne zandaa ca yuuba' ne ca problema ni rapa binni ante gueeda gran tribulación ni ruzeete' Mateo 24:21.

nwtsty nota de estudiu para Mt 24:20

dxi [...] guiaba nanda: Ca dxi ri' nuu lugar nabé riaba dxacha nisaguié, rilaahua ne guizá' nananda, nga runi nabé nagana guni viajar binni, guidxela guendaró ne ra guiaana (Esd 10:9, 13).

dxi enda riziila'dxi' (sábadu): Ndaani' caadxi gui-dxi casi Judea, bi'ni' prohibírcabe caadxi cosa pur ley stí' sábadu nga runi guca nagana para binni guni viajar zitu o chiné stale cosa nanaa. Ne laaca qué rixele' dí' ca puerta' stí' ca guidxi ca dxi sábadu (biiya' Hch 1:12 ne *sgd*, ndaa 16).

26 DE MARZO HASTA 1 DE ABRIL

CA TESORO ZEEDA LU BIBLIA | MATEO 25

«Naquiiñe gataná tu»

Guyúbinu ca perla ni ga'chi'